

Egy, megérett a meggy
Kettő, csipkebokor vessző
Három, majd hazavárom
Négy, biz' oda nem még
öt, leesett a köd
Hat, hasad a pad
Hét, dörög az ég
Nyolc, üres a polc
Kilenc, kis Ferenc
Tíz, tiszta víz.
Ha nem tiszta, vidd vissza,
ott a számár, megissza!

One, let me have fun
Two, it's up to you
Three, there's a tree
Four, it was better before
Five, I love my life
Six, my wage is fix
Seven, I will go to heaven
Eight, I gotta have faith
Nine, you are mine
Ten, where's my pen
'Cause I will write a test,
I promise I will do my best.

If you got lost in the jungle of rush.
If you're fed up with all the needs of hush.
Think about your life one more time

If it feels like there's nothing left for you
And you're staring into the deep sky of blue
Or you're feelin' remorse for something poor

Think about your life one more time

There's still hope for you
Fortune may smile on you
Just jump into the centre of dreams

('Cause) when you get the fever of the night
the bright moon falls apart
Then feel the rhythm of the night/lights.
The stars are shining upon us
Playing the piano and the trumps
(=trumpets)

Some glitter of the fame, expensive
French champagne
So let go of all the pain

Shine the lights brighter, the piano's on fire
Enjoy the colour of your heart

Everything's great, nothing to hate
Livin' in the centre of dreams

Sounds of the town chasing us all
Fade them out. This night is yours.
You rule the stage and this noisy spot
Art is our life and we're livin' it hot.

Ha korunk nyüzsgő világában nem találsz
a helyed.

Ha torkig vagy és csak a pihenésen töröd a fejed.

Gondold át újra az életed!

Ha azt érzed, hogy neked már semmi sem maradt,

Csillagod hanyatlóban a mélykék ég alatt
Vagy a szörnyű bűnbánat súlyától szíved
százszor felhasadt.

Gondold át újra az életed!

Még mindig van számodra remény,
Szerencse, ami közelít feléd.

Csak merülj el az álmaidban!

Mert ha átérzed az éjszaka hevét,
A fényes Hold darabokra hullik szét,
Így hallhatod csak az éj ütemét.
A csillagok fejük felett ragyognak,
Szól a zongora és a trombiták harsognak.

Csillogó hírnévben francia pezsgő csorog,
Ne hidd, hogy minden a fájdalom körül forog.

A fények egyre csillogóbbak, a zongora
már tűzben ég,

Lásd a szíved millió színét.

Minden szép, sehol egy rém.

Az álmaid tengerében élj!

Mindannyiunkat üldöz a város zaja.

Zárd ki. A tiéd ez az éj.

Ezen a színpadon te vagy a főszereplő,
tehát ne hagyd, hogy ez a nyüzsgő hely,
Nélküled formálja életed, mert ezt tiszta
szenvedéllyel tenned neked kell.

Verblühter Löwenzahn

Wunderbar
stand er da im Silberhaar.

Aber eine Dame,
Annette war ihr Name,
machte ihre Backen dick,
machte ihre Lippen spitz,
blies einmal, blies mit Macht,
blies ihm fort die ganze Pracht.
Und er blieb am Platze
zurück mit einer Glatze.

Hervadó fiatalság
A férfi csak ott állt,
haja már gyönyörű össze vált.

De arra járt egy fiatal lány,
Azt hiszem Annette volt a neve tán,
Pofiját hatalmasra felfújta,
Ajkait csücsörítve kitolta,
Fújt egyet, majd fújt erővel,
Az egész dísz elfújta egy levegővel.
Ezután már csak az üresség maradt,
Így a kopasz férfi hoppon maradt.

Not last night but the night before
24 robbers came knocking at my door
As I ran out, they ran in
This is what they said to me:

Spanish lady turn around
Spanish lady touch the ground
Spanish lady do the splits
Spanish lady do high kicks

Egy-két napja történhetett,
éjszaka 24 rabló felzörgetett.
Ahogy én kifelé, ők befelé rohantak,
aztán utánam rikkantottak:

Spanyol hölgy pördüljön forduljon,
majd a földre boruljon,
ezután csináljon egy spárgát,
végül lendítse magasra a lábát.

Doctor Foster
Went to Gloucester
In a shower of rain.
He stepped in a puddle
Right up to his middle
And never went there again!

A nagy tudású doktor urat
messzire vitte a jóakarat.
Szakadt az eső a kis falucskába,
bele is lépett egy hatalmas pocsolyába.
Vizes lett egész derékig,
ezért nem megy messzebb többé csak a
saját kertjéig.

Egyszer volt egy kemence,
Belebújt a kis Bence.
Kormos volt a kemence,
Fekete lett kis Bence.
Odament a mamája,
Nem ismert a fiára.
Becsukta a kemencét,
Jól megszidta kis Bencét

There was a huge fireplace long time ago,
A little boy was curious: What's in it? - he want to know,
So he crept in but it was very dirty - as he saw,
Because of this he would be like a dark shadow.
The little boy's Mother was walking there
But she didn't believe it was her son whom searched everywhere.
The Mum had shut the door of the huge fireplace,
After that she washed the little boy's dirty face.